



Press Contacts/Contactos de Prensa:

Juan Díes

773-728-1164

juan@sonesdemexico.com

Don Macica

847-644-4501

don@sonesdemexico.com

FOR IMMEDIATE RELEASE/PARA DISTRIBUCION INMEDIATA

Digital Photos Available/Fotos Digitales Disponibles

Spanish translation follows below.

PILSEN'S CAFÉ JUMPING BEAN TO DONATE A PORTION OF WEEKEND PROFITS TO SONES DE MEXICO'S YOUTH MEXICAN GUITAR SCHOOL SCHOLARSHIP FUND

*School offers guitar instruction grounded in Mexican history & culture to
children ages 9-14 and their families since 2015 in two Chicago neighborhoods.*

CHICAGO —Two Chicago organizations with quarter-century roots in Chicago's historic Pilsen neighborhood, Sones de México Ensemble and Café Jumping Bean, will join together on June 29 & 30 to help build the scholarship fund for the Youth Mexican Music School operated by Sones de México.

Café Jumping Bean has served the community since 1994. As Pilsen's first coffeehouse/gallery, it brings together a mix of local residents, workers, students, and visitors who come to enjoy coffee, good food, conversation and art. Sones de México Ensemble played their very first show that same year just down the street at the now-closed Taller Mexicano de Grabado.

Café Jumping Bean will donate 5% of all sales at their two Pilsen locations (the original at 1439 W. 18th Street and the recently opened L'Cafecito Jumping Bean at 2010 S. Damen Ave) to Sones de México's Mexican music school, which provides 5 levels of guitar instruction in Pilsen as well as Chicago's Rogers Park neighborhood.

"We always support groups that provide programs for kids and families in the community," says Café Jumping Bean owner Eleazar Delgado. "My wife and son are enrolled in the guitar school, but I know that some kids cannot afford it. We would like to make it available to as many kids as possible."

Sones de México co-founder and program director Juan Díes adds, "While class fees are lower than most comparable music programs in the city, scholarships make it possible for more families to offer guitar instruction to their kids, regardless of their financial situation."

(continued)

Díes will be on hand at both locations Saturday June 29 playing guitar and chat with patrons about the school's mission, the need for a scholarship fund, and to accept donations and register students for the school's summer session, which begins July 16. He will be at the 18th Street location from 11 AM–1 PM and the Damen Avenue café from 1–3PM.

Sones de México Ensemble is a 501(c)(3) not-for-profit organization with a two time GRAMMY™ Nominated ensemble and a commitment to education. The mission of Sones de México Ensemble is to promote greater appreciation of Mexican folk and traditional music and culture through innovative performance, education, and dissemination. sonesdemexico.com

Café Jumping Bean is an anchor of the Pilsen/Little Village community. The menu features soups, fresh specialty salads, gourmet sandwiches, a variety of pastries and a full-service espresso bar that offers customers both coffee and non-coffee specialties. It provides a healthy menu of fresh food and drinks using the highest quality ingredients at affordable prices, while delivering exceptional customer service in a casual atmosphere. The Café also offers catering services. facebook.com/18thStpilsen

###

En español.

CAFÉ JUMPING BEAN DE PILSEN DONARÁ UNA PORCIÓN DE SUS GANANCIAS ESTE FIN DE SEMANA A BENEFICIO DEL FONDO DE BECAS DE LA ESCUELA DE MUSICA DE SONES DE MEXICO ENSEMBLE

Desde 2015, la escuela ofrece clases de guitarra junto con lecciones de historia, geografía y cultura de México a niños de 9 a 14 años y sus familias en dos barrios de Chicago.

CHICAGO — Dos organizaciones de Chicago: Sones de México Ensemble y Café Jumping Bean, cada una con un cuarto de siglo de historia en el histórico barrio de Pilsen, unirán sus fuerzas el próximo 29 y 30 de junio para recaudar fondos a beneficencia del fondo de becas de la escuela de música mexicana para jóvenes de Sones de México.

Café Jumping Bean ha servido a la comunidad desde 1994. Como primera cafetería y galería de Pilsen reúne una mezcla de gente, trabajadores, estudiantes y turistas que vienen a disfrutar de su café, buena comida, conversación y arte. El mismo año, Sones México Ensemble tocó por primera vez en público en el ahora-cerrado Taller Mexicano de Grabado, a solo unas cuerdas del café.

Café Jumping Bean donará el 5% de todas sus ventas en sus dos sucursales de Pilsen (la original en el 1439 W. 18th St. y el recientemente inaugurado L'Cafecito Jumping Bean en 2010 S. Damen Ave.) a la escuela de música de Sones de México, que ya ofrece 5 niveles de instrucción de guitarra en los barrios de Pilsen y Rogers Park en Chicago.

"Siempre apoyamos grupos que proveen programas para niños y familias en la comunidad," dice Eleazar Delgado, propietario del Café Jumping Bean. "Mi esposa y mi hijo están inscritos en las clases de guitarra, y sabemos que algunos niños no pueden permitírselo. Nos gustaría que esta oportunidad esté disponible para tantos niños como sea posible."

Juan Díes, co-fundador y director del programa agrega, "a pesar de que las cuotas que tenemos son más bajas que la mayoría de los programas de música comparables en la ciudad, las becas hacen posible que más familias puedan ofrecerle clases de guitarra a sus hijos, sin que importe su situación económica."

Díes estará presente en ambas ubicaciones el sábado 29 de junio (en la calle 18 de 11am–1pm y el café de la Ave Damen de 1pm –3pm) tocando guitarra y platicando con los clientes acerca de la misión de la escuela de música, la necesidad de crear un fondo de becas y también para aceptar donaciones e inscripciones para el próximo curso de verano que comienza el 16 de julio.

Sones México Ensemble es una organización 501(c)3 sin fines de lucro con una banda de concierto nominada dos veces a los premios GRAMMY™ y un compromiso con la educación. La misión de Sones de México Ensemble es promover una mayor apreciación de la música y cultura folclórica y tradicional a través de interpretación, educación y difusión innovadoras. sonesdemexico.com

Café Jumping Bean es un bastión en la comunidad de Pilsen/La Villita. El menú incluye sopas, ensaladas frescas de especialidad, sándwiches gourmet, una gran variedad de pasteles y una cafetería de servicio completo que ofrece a sus clientes café y bebidas especiales sin café. Ofrece un menú saludable de alimentos frescos y bebidas con ingredientes de la más alta calidad a precios asequibles, al tiempo que ofrece un servicio al cliente excepcional en un ambiente informal. El Café también ofrece servicios de banquetes.

[Facebook.com/18thStpilsen](https://www.facebook.com/18thStpilsen)